

## Para más información

Si tiene más preguntas sobre la Candidiasis, o si desea saber cómo encontrar una clínica cerca de usted, llame a su departamento local de salud o de Planificación Familiar.

También puede encontrar un centro de pruebas cerca de usted en [hivtest.cdc.gov/espanol/STDTesting.aspx](http://hivtest.cdc.gov/espanol/STDTesting.aspx) o llamando al 1-800-541-2437.



Síganos en:  
[health.ny.gov](http://health.ny.gov)  
[facebook.com/nysdoh](https://www.facebook.com/nysdoh)  
[twitter.com/HealthNYGov](https://twitter.com/HealthNYGov)  
[youtube.com/nysdoh](https://www.youtube.com/nysdoh)

# ¿Qué es la Candidiasis Vaginal?

# ¿Qué es la Candidiasis Vaginal? Vaginitis por candida

Esta infección es la segunda causa más común de secreción vaginal en las mujeres de los Estados Unidos.

## ¿Qué factores causan candidiasis vaginal?

Generalmente el causante de esta infección es un minúsculo hongo llamado "Candida albicans", "Cándida" u hongo levaduriforme. La presencia de una pequeña cantidad de cándida en la vagina es normal. La mayoría de las personas también tienen cándida en la boca y en el tracto intestinal bajo. Generalmente este hongo no produce síntomas.

Una vagina sana presenta un equilibrio entre bacterias buenas y organismos perjudiciales. La infección se produce cuando por algún motivo la cantidad del hongo Cándida en la vagina supera la cantidad de bacterias buenas. Cuando la cantidad de cándida en la vagina es demasiada, hablamos de infección por cándida. Este tipo de infección no se considera una enfermedad de transmisión sexual (ETS) ya que no es necesario tener relaciones sexuales para contraerla.

## El equilibrio normal de la vagina se puede alterar por cualquiera de las siguientes causas:

- Anticonceptivos orales.
- Antibióticos.
- Embarazo.
- Diabetes.
- Tampones con desodorante o ducha vaginal perfumada.
- El uso de prendas de vestir ajustadas o sintéticas tales como nylon, spandex o licra. Al transpirar, este tipo de telas produce demasiado calor y humedad. El hongo Cándida prolifera en los lugares cálidos y húmedos. Es aconsejable utilizar ropa de algodón holgada.
- Infección de VIH.

## ¿Cuáles son los signos y síntomas?

- Picazón vaginal con o sin irritación.
- Flujo (secreción) espeso, blanquecino y cremoso con poco olor.
- Enrojecimiento, inflamación y dolor en el orificio vaginal y sus alrededores.
- Ardor al orinar.
- Dolor durante las relaciones sexuales

## ¿Cómo se sabe si uno tiene candidiasis vaginal?

Para saber con seguridad, se debe consultar con el profesional de salud. Éste hará un examen pélvico y tomará una muestra de flujo. El flujo se puede examinar en el mismo consultorio con un microscopio o se lo puede enviar para un análisis en laboratorio. Existen otros tipos de infecciones vaginales con síntomas similares a los de la Candidiasis Vaginal, pero tales infecciones no responden a los medicamentos que se utilizan para tratar esta infección. Por esta razón es importante consultar con el profesional de salud para saber con seguridad qué infección se tiene.

# Esta infección es la segunda causa más común de secreción vaginal en las mujeres de los Estados Unidos.

## ¿Se cura la candidiasis vaginal?

Sí. Generalmente, el profesional de salud indicará que se coloque una crema o supositorios antimicóticos dentro de la vagina por la noche por un período de tres a siete noches. Muchas de estas cremas se pueden conseguir sin receta. El profesional recomendará el tratamiento más conveniente. Si se prefiere un medicamento administrado por vía oral, se le puede pedir al profesional de salud una píldora llamada fluconazol.

## ¿Y la(s) pareja(s)?

Usualmente, los compañeros sexuales no necesitan ser examinados. Sin embargo, en el caso de que la infección continúe presentándose o si la pareja presenta síntomas, el profesional de salud puede solicitar el examen de las pareja(s).

## ¿Cuándo se pueden retomar las relaciones sexuales?

Para tener cualquier tipo de sexo – oral, vaginal o anal – es conveniente esperar hasta que se finalice el tratamiento con el medicamento y hasta que todos los síntomas hayan desaparecido.

## ¿Se puede volver a contraer esta infección?

Sí. Una segunda infección no es inusual; sin embargo, no es común que se presenten más infecciones.

## ¿Cómo se puede prevenir esta infección?

Es importante mantener un equilibrio de bacterias normal y sano en la vagina. Para esto se recomienda:

- Mantener el área genital limpia y seca.
- Usar ropa interior de algodón y pantalones holgados (esto mantiene el área seca ya que permite la circulación de aire).
- Evitar las duchas vaginales y otros productos de higiene femenina.

La candidiasis vaginal puede **curarse** con **medicamentos.**